
Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden

Tid 11.06.2025 kl. 16:30 -

Plats Administrationens mötesrum/Hallinnon kokoushuone

Ärendena som ska behandlas

Ärende	Rubrik	Sidan
23	Val av protokolljusterare	3
24	Sammanträdets laglighet och beslutförhet	4
25	Godkännande av arbetsordning	5
26	Till sammanträdet kallade sakkunniga och övriga	6
27	Projekt för stöd för närståendevård	7
28	Erfarenhetssakkunnig eller sakkunnigs taltur	8
29	Årsrapport om de svenskspråkiga tjänsterna år 2024	9
30	Språkval i påminnelsetextmeddelanden	11
31	Aktuell överblick över skolhälsovården	13
32	Respons angående den svenskspråkiga servicen och serviceprocessen	14
33	Övriga ärenden / Ärenden till kännedom	15

Deltagarna

	Namn	Uppgift
Närvarande	Timonen Marlén	ordförande
	Sundström Jesper	medlem, vice ordf.
	Hagström Linda	medlem
	Hagström Mikael	medlem
	Sulkakoski Tina	medlem
	Salminen Jussi	beredare
	Vitikka Lilja	representant för ungdomsfullmäktige
	Hagström Oskar	sakkunnig
	Smeds Mikaela	protokollsförare
	Witick Tanja	inbjuden sakkunnig
	Joskitt Veronica	inbjuden sakkunnig
	Jäväjä Nico	inbjuden sakkunnig
	Vähärautio Anu	inbjuden sakkunnig
	Dahlbacka Minna	inbjuden sakkunnig

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

23

Val av protokolljusterare

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025

För sammanträdet väljs två protokolljusterare. Som
protokolljusterare föreslås Linda Hagström och Mikael Hagström.

Beslut

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

24

Sammanträdets laglighet och beslutförhet

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025

I sammanträdeförfarandet för nationalspråksnämnden i Mellersta Österbottens välfärdsområde följs bestämmelserna i 150 § och 158 § i förvaltningsstadgan. Kallelsen utfärdas av ordföranden eller i dennes frånvaro av vice ordföranden och där ska anges tid och plats för sammanträdet samt de frågor som ska behandlas. Efter mötets öppnande konstaterar ordföranden de närvarande och om mötet är lagligen sammankallat och beslutfört. Verksamhetsorganet är beslutfört när mer än hälften av ledamöterna är närvarande.

Enligt 152 § i förvaltningsstadgan ska föredragningslistan läggas ut på välfärdsområdets webbplats.

Beslutsförslag

Konstateras att sammanträdet är lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

25

Godkännande av arbetsordning

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden besluter godkänna föredragningslistan som arbetsordning för detta sammanträde.

Beslut

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

26

Till sammanträdet kallade sakkunniga och övriga

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025

Följande personer deltar i sammanträdet som sakkunniga;

Minna Dahlbacka (utvecklingskoordinator, Utvecklingstjänster)

Veronica Joskitt (tillsynschef, Organiseringstjänster)

Nico Jäväjä (hälso- och sjukvårdens integrationschef)

Anu Vähärautio (verksamhetsenhetschef, Rådgivnings-, skol- och
studerandehälsovården)

Tanja Witick (inbjuden sakkunnig)

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar godkänna till sammanträdet
kallade sakkunniga.

Beslut

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

27

Projekt för stöd för närståendevård

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025
2684/13.01/2025

Beredningen

delaktighets- och kundrelationschef Jussi Salminen

Utvecklingskoordinator Minna Dahlbacka från Soites
utvecklingstjänster besöker nationalspråksnämnden och informerar
om ett projekt för stöd för närståendevård.

Målet med projektet är att främja välfärd, funktionsförmåga och hälsa
för vårdgivare och närståendevårdare i området. En graderad
stödmmodell för närståendevården byggs i samarbete med städer,
kommuner, församlingar, föreningar och andra aktörer. Projektet
bygger upp en stödmmodell i tre nivåer, som inkluderar tjänster för
allmänt, förstärkt och särskilt stöd för närståendevård. Arbetande
närståendevårdares behov tas i speciell beaktan.

Förslag till beslut

Nationalspråksnämnden diskuterar och antecknar informationen för
kännedom.

Beslut
Oheisaineisto

Rubrik

Unikt i vardagen_Projekt i närståendevård_11.6.2025

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

28

Erfarenhetssakkunnig eller sakkunnigs taltur

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025

Beredare

delaktighets- och klientrelationschef Jussi Salminen

Tillsynschef Veronica Joskitt från organiseringstjänster besöker nationalspråksnämnden idag 11.6.2025 och informerar.

När Kårkulla-enheterna överfördes till Soite med anledning av välfärdsområdesreformen i början av år 2023 var det en utmaning att hitta en tillfällig svensktalande chef till enheten tills den ordinarie chefen, som var tjänstledig, återvände. Chefen var senare tjänstledig igen och sa upp sig vid årsskiftet 2024/2025. Den nuvarande chefen har fått tjänsteförordnande som nu gäller över sommaren, det vill säga till 31.8.2025.

På grund av förändringsförhandlingar och rekryteringsstopp har det funnits utmaningar med att tillsätta vakansen. Arbetsgivaren har en skyldighet att erbjuda arbete till personer som är föremål för förändringsförhandlingar. Ur kundernas perspektiv vore det lämpligt att chefen kunde kommunicera med kunder, anhöriga och personal. Socialchefen och serviceområdeschefen har kontaktats i detta avseende och enheternas särdrag har lyfts fram, och man hoppas att den chef som väljs har tillräckliga förmågor och färdigheter att arbeta på svenska.

Tillsynschef Veronica Joskitt kommer att presentera sin respons på tillsynsbesöken på Katarinegården, Karlebyboendet och Måttis på sammanträdet.

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden noterar tillsynschef Veronica Joskitts respons från tillsynsbesöken. Dessutom ägnar nämnden särskild uppmärksamhet åt valet av chef för de svenskspråkiga enheterna för personer med intellektuell funktionsnedsättning och betonar den enorma nyttan för kunder, anhöriga och personal med en chef som har tillräckliga kunskaper i svenska.

Beslut

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

29

Årsrapport om de svenskspråkiga tjänsterna år 2024

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025
2685/13.01/2025

Valmistelija

Delaktighets- och klientrelationschef Jussi Salminen, inbjuden
sakkunnig Tanja Witick

Mellersta Österbottens välfärdsområde är tvåspråkigt, vilket innebär att de finsk- och svenskspråkiga invånarnas språkliga rättigheter och behov ska förverkligas och beaktas på ett jämlikt sätt.

Välfärdsområdets service ska ordnas så att invånarna kan få betjäning på det egna språket, finska eller svenska, inom välfärdsområdets alla verksamhetsområden. Möjligheten att använda och få betjäning på det egna språket, finska eller svenska, är en förutsättning för att kundens språkliga rättigheter ska tillgodoses.

Enligt 33 § i lagen om välfärdsområden (611/2021) ska det i varje tvåspråkigt välfärdsområde finnas en nationalspråksnämnd. Nationalspråksnämnden ska årligen lämna välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur servicen för den språkliga minoriteten har förverkligats inom välfärdsområdet.

Mellersta Österbottens välfärdsområdes förvaltningsstadga 73 § bestämmer om uppföljning och rapportering av förverkligandet av språkliga rättigheter:

- "Nationalspråksnämnden uppföljer hur de språkliga rättigheterna förverkligats i välfärdsområdet.

- Nationalspråksnämnden ska årligen rapportera till välfärdsområdesstyrelsen hur uppföljningsresultaten av språkliga rättigheter har förverkligats inom välfärdsområdet.

Välfärdsområdesstyrelsen ger välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som nämndens redogörelse föranleder."

Förslag till beslut

Nationalspråksnämnden beslutar att godkänna årsrapporten för sin del och skicka den till välfärdsområdesstyrelsen för godkännande med förslag till åtgärder, och vidare till välfärdsområdesfullmäktige för kännedom.

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

Beslut
Oheisaineisto

Rubrik
Nationalspråksnämndens årberättelse år 2024

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden
Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

§ 17

15.04.2025

11.06.2025

30**Språkval i påminnelsetextmeddelanden**

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 15.04.2025 § 17

Beredningen

Integrationschef Nico Jäväjä och verksamhetens enhetschef Anu Vähärautio

Via Roidu har det kommit respons relaterad till språket i påminnelser om läkartider och dylikt som skickas per textmeddelande. Integrationschef Nico Jäväjä har lovat att komma till nationalspråksnämndens möte och redogöra för ärendet.

Med VAKE-finansiering vore det möjligt att att prova att utvidga textmeddelandetjänsten till rådgivningarna. VAKE-finansiering skulle möjliggöra till och med tvåvägskommunikation med textmeddelanderespons, varvid man ännu bättre kunde få klarhet i varför responsen på den finsk- och svenskspråkiga serviceprocessen har varit så olika vid rådgivningarna.

Förslag till beslut

Nationalspråksnämnden beslutar diskutera ärendet, ger integrationschef Nico Jäväjä vägkost för hur tjänsten kunde utvecklas och antecknar informationen för kännedom. Nationalspråksnämnden rekommenderar därtill att insamlingen av textmeddelanderespons utvidgas och att man till och med skulle prova tvåvägs-textmeddelanderespons.

Beslut

Med anledning av tidsbrist samt Nico Jäväjäs och Anu Vähärautios frånvaro beslutade nationalspråksnämnden att flytta fram behandlingen av ärendet till sitt följande sammanträde.

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025
1690/07.02.01/2025

Beredningen

Integrationschef Nico Jäväjä och verksamhetens enhetschef Anu Vähärautio

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden
Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

§ 17

15.04.2025

11.06.2025

Nationalspråksnämnden tar upp paragrafen till ny behandling idag 11.6.2025 eftersom den inte behandlades under föregående sammanträde 15.4.2025.

Via Roidu har det kommit respons relaterad till språket i påminnelser om läkartider och dylikt som skickas per textmeddelande. Integrationschef Nico Jäväjä har lovat att komma till nationalspråksnämndens möte och redogöra för ärendet.

Med VAKE-finansiering vore det möjligt att att prova att utvidga textmeddelandetjänsten till rådgivningarna. VAKE-finansiering skulle möjliggöra till och med tvåvägskommunikation med textmeddelanderespons, varvid man ännu bättre kunde få klarhet i varför responsen på den finsk- och svenskspråkiga serviceprocessen har varit så olika vid rådgivningarna.

Förslag till beslut

Nationalspråksnämnden beslutar diskutera ärendet, ger integrationschef Nico Jäväjä vägkost för hur tjänsten kunde utvecklas och antecknar informationen för kännedom. Nationalspråksnämnden rekommenderar därtill att insamlingen av textmeddelanderespons utvidgas och att man till och med skulle prova tvåvägs-textmeddelanderespons.

Beslut

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden
Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

§ 18

15.04.2025

11.06.2025

31**Aktuell överblick över skolhälsovården**

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 15.04.2025 § 18

Beredningen	Integrationschef Nico Jäväjä och verksamhetens enhetschef Anu Vähärautio Nico Jäväjä och Anu Vähärautio ger en aktuell överblick över skolhälsovården.
Förslag till beslut	Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna informationen för kännedom.
Beslut	Med anledning av tidsbrist samt Nico Jäväjäs och Anu Vähärautios frånvaro beslutade nationalspråksnämnden att flytta fram behandlingen av ärendet till sitt följande sammanträde.

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025
1673/00.02.06/2025

Beredningen	Integrationschef Nico Jäväjä och verksamhetens enhetschef Anu Vähärautio Nationalspråksnämnden tar upp paragrafen till ny behandling idag 11.6.2025 eftersom den inte behandlades under föregående sammanträde 15.4.2025. Nico Jäväjä och Anu Vähärautio ger en aktuell överblick över skolhälsovården.
Förslag till beslut	Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna informationen för kännedom.
Beslut	

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

32

Respons angående den svenskspråkiga servicen och serviceprocessen

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025

Beredning

delaktighets- och kundrelationschef Jussi Salminen

Delaktighets- och kundrelationschef Jussi Salminen presenterar hur insamlingen av respons har utvecklats under början av år 2025.

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden diskuterar och antecknar informationen för kännedom.

Beslut

Mellersta Österbottens
nationalspråksnämnden

11.06.2025

33

Övriga ärenden / Ärenden till kännedom

Mellersta Österbottens nationalspråksnämnden 11.06.2025

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden antecknar till kännedom följande ärenden:

1.

Beslut